

# Setting Up Your Computer

Εγκατάσταση του υπολογιστή | Настройка компьютера | התקנת המחשב



## CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Product Information Guide*. See your *Owner's Manual* for a complete list of features.

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν από την εγκατάσταση και λειτουργία του υπολογιστή σας Dell, δείτε τις οδηγίες ασφαλείας στον *Οδηγό Πληροφοριών Προϊόντος*. Δείτε στο *Εγχειρίδιο Χρήσης* τον πλήρη κατάλογο των χαρακτηριστικών.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Перед установкой и использованием компьютера Dell™ прочтите указания по безопасности, описанные в *Информационном руководстве по продуктам*. Полный список функций см. в *руководстве пользователя*.

## :התראה:

לפני שתתקין ותפעיל את מחשב Dell™ שברשותך, עיין בהוראות הבטיחות המפורטות במדריך מידע המוצר. לקבלת רשימה מלאה של תכונות, עיין במדריך למשתמש.



1

### AC Adapter

Προσαρμογέας Εναλλασσόμενου Ρεύματος  
Адаптер переменного тока  
AC אדאפטר



2

### Modem

Μόντεμ  
Модем  
מודם



3

### Network

Δίκτυο  
Сеть  
רשת



4

### Power Button

Κουμπί Ισχύος  
Кнопка питания  
לחצן הפעלה



1. AC adapter connector
2. S-Video TV-out connector
3. modem connector
4. USB connectors (2)
5. video connector
6. IEEE 1394 connector
7. network connector
8. PC Card slot
9. hard drive bay
10. audio connectors (2)
11. optical drive
12. power button
13. touch pad
14. touch pad buttons
15. battery bay

1. Σύνδεσμος προσαρμογέα Εναλλασσόμενου Ρεύματος
2. Σύνδεσμος S-Video TV-out
3. Σύνδεσμος μόντεμ
4. Σύνδεσμοι USB(2)
5. Σύνδεσμος βίντεο
6. Σύνδεσμος IEEE 1394
7. Σύνδεσμος δικτύου
8. Υποδοχή Κάρτας PC
9. Θυρίδα σκληρού δίσκου
10. Σύνδεσμοι ήχου (2)
11. Μονάδα οπτικού δίσκου
12. Κουμπί ισχύος
13. Πινακίδα αφής
14. Πλήκτρα πινακίδας αφής
15. Θυρίδα μπαταρίας

1. Разъем адаптера переменного тока
2. Разъем S-Video TV-out
3. Разъем для модема
4. Разъемы USB (2)
5. Видеоразъем
6. Разъем IEEE 1394
7. Сетевой разъем
8. Гнездо для платы PC Card
9. Отсек жесткого диска
10. Аудиоразъемы (2)
11. Оптический дисковод
12. Кнопка питания
13. Сенсорная панель
14. Кнопки сенсорной панели
15. Отсек для аккумулятора

1. מחבר מתאם AC
2. מחבר S-video ,TV-out
3. מחבר מודם
4. מחברי USB (2)
5. מחבר מסך
6. מחבר IEEE 1394
7. מחבר רשת
8. חריץ כרטיס PC
9. תא כונן קשיח
10. מחברי שמע (2)
11. כונן אופטי
12. לחצן הפעלה
13. משטח מגע
14. לחצני משטח מגע
15. תא סוללה



0T5149A00

www.dell.com | support.dell.com



# What's Next?

Τι ακολουθεί? | Каковы дальнейшие действия? | מה השלב הבא?



## Battery

To remove the battery, slide the battery latch release and pull the battery out of the bay.

## Μπαταρία

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, σύρετε την απασφάλιση του κλείστρου της μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία έξω από τη θυρίδα.

## Акумулятор

Чтобы снять аккумулятор, сдвиньте защелку и извлеките аккумулятор из отсека.

## סוללה

כדי להסיר את הסוללה, הזז את סגר הסוללה ומשוך את הסוללה אל מחוץ לתא.



## Wireless Network (Optional)

1. Ensure that your wireless router is enabled.
2. Right-click the wireless network connections icon in the lower-right corner of the Microsoft® Windows® operating system desktop.
3. Click **View Available Wireless Networks** and select the network that you want to join.
4. Click **Allow me to connect to the selected wireless network, even though it is not secure.**
5. Click **Connect.** Go to **www.dell.com** to verify the connection.

## Ασύρματο Δίκτυο (Προαιρετικά)

1. Βεβαιωθείτε ότι ο ασύρματος δρομολογητής σας είναι ενεργοποιημένος.
2. Κάντε δεξί κλικ με το ποντίκι πάνω στο εικονίδιο συνδέσεων ασύρματου δικτύου, που βρίσκεται στην κάτω δεξιά γωνία της επιφάνειας εργασίας του λειτουργικού συστήματος Microsoft® Windows®.
3. Πατήστε **Προβολή Διαθέσιμων Ασύρματων Δικτύων** και επιλέξτε το δίκτυο στο οποίο θέλετε να συνδεθείτε.
4. Πατήστε **Επιτρέψτε μου τη σύνδεση στο επιλεγμένο ασύρματο δίκτυο, ακόμη και αν αυτή δεν είναι ασφαλής.**
5. Πατήστε **Σύνδεση.** Πηγαίνατε στην **www.dell.com** για να επιβεβαιώσετε τη σύνδεση.

## Беспроводная сеть (необязательно)

1. Убедитесь, что включен беспроводный маршрутизатор.
2. Щелкните правой кнопкой мыши значок беспроводного сетевого соединения в правом нижнем углу рабочего стола операционной системы Microsoft® Windows®.
3. Щелкните **Просмотр доступных беспроводных сетей** и выберите сети, к которым необходимо подключиться.
4. Выберите **Разрешить подключение к беспроводной сети, даже если это небезопасно.**
5. Щелкните **Соединить.** Перейдите на веб-узле **www.dell.com** для проверки соединения.

## רשת אלחוטית (אופציונלי)

1. ודא שהנתב האלחוט ממופעל.
2. לחץ לחיצה ימנית על סמל חיבור הרשת האלחוטית, בפינה הימנית התחתונה של שולחן העבודה של מערכת ההפעלה Microsoft® Windows®.
3. לחץ על **הצג רשתות אלחוטיות זמינות** ובחר את הרשת שאליה ברצונך להצטרף.
4. לחץ על **אפשר לי להתחבר לרשת האלחוטית הנבחרת, אף שהיא אינה מאובטחת.**
5. לחץ על **התחבר.** עבור אל **www.dell.com** כדי לוודא את החיבור.



## Finding Answers

See your *Inspiron Owner's Manual* for information on setting up devices like printers.

See the *Dell Inspiron Help* file for information on using your computer and operating system.

To access the *Dell Inspiron Help* file:

1. Click the **Start** button and click **Help and Support.**
2. Click **User and system guides** and click **User's guides.**
3. Click **Dell Inspiron Help.**

## Εύρεση Απαντήσεων

Δείτε στο *Εγχειρίδιο Χρήσης Inspiron* για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση συσκευών όπως είναι οι εκτυπωτές.

Δείτε στο αρχείο *Βοήθεια του Dell Inspiron* για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του υπολογιστή σας και του λειτουργικού συστήματος.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο αρχείο *Βοήθεια του Dell Inspiron:*

1. Πατήστε το πλήκτρο **Έναρξη** και επιλέξτε **Βοήθεια και Υποστήριξη.**
2. Πατήστε το **Οδηγί χρηστών και συστήματος** και επιλέξτε **Οδηγί χρηστών.**
3. Πατήστε **Βοήθεια του Dell Inspiron.**

## Поиск ответов

См. *Руководство пользователя Inspiron* для получения сведений о настройке таких устройств, как принтеры.

См. файл *Справка Dell Inspiron* для получения сведений об использовании компьютера и операционной системы.

Чтобы открыть файл *Справка Dell Inspiron:*

1. Нажмите кнопку **Пуск** и выберите **Справка и поддержка.**
2. Выберите **Руководство пользователя и системное руководство, а затем Руководство пользователя.**
3. Щелкните **Справка Dell Inspiron.**

## חיפוש תשובות

לקבלת מידע על התקנת התקנים כגון מדפסות, עיין ב *מדריך למשתמש של Inspiron.*

לקבלת מידע על השימוש במחשב ובמערכת ההפעלה, עיין בקובץ ה *עזרה של Dell Inspiron.*

כדי לגשת אל קובץ ה *עזרה של Dell Inspiron:*

1. לחץ על הלחצן **התחל** ולאחר מכן לחץ על **עזרה ותמיכה.**
2. לחץ על **מדריכי משתמש ומערכת** ולחץ על **מדריכים למשתמש Dell Inspiron Help.**
3. לחץ על **Dell Inspiron Help.**



Information in this document is subject to change without notice.

© 2004 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell, the DELL logo, and Inspiron are trademarks of Dell Inc.; Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

June 2004

Οι πληροφορίες αυτού του εγγράφου μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

© 2004 Dell Inc. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή με οποιοδήποτε τρόπο χωρίς τη γραπτή άδεια της Dell Inc.

Dell, το λογότυπο DELL και Inspiron είναι σήματα κατατεθέντα της Dell Inc. Microsoft και Windows είναι σήματα κατατεθέντα της Microsoft Corporation. Η Dell αποποιείται τη διεκδίκηση ιδιοκτησίας για σήματα και ονόματα άλλων.

Ιούνιος 2004

Информация, включенная в состав данного документа, может быть изменена без уведомления.

© Dell Inc., 2004 Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Inc. строго запрещено.

Dell, логотип DELL и Inspiron являются товарными знаками корпорации Dell Inc.; Microsoft и Windows являются охраняемыми товарными знаками корпорации Майкрософт. Dell заявляет об отказе от прав собственности на товарные знаки и названия изделий других производителей.

Июнь 2004 года

המידע במסמך זה עשוי להשתנות ללא הודעה.

© Dell Inc. 2004 כל הזכויות שמורות.

חל איסור מוחלט על העתקה מכל סוג ללא הרשאה בכתב מ-Dell Inc.

Dell, הלוגו DELL ו-Inspiron הם סימנים מסחריים של Dell Inc.; Microsoft ו-Windows הם סימנים מסחריים רשומים של Microsoft Corporation. Dell מוותרת על כל עניין קנייני בסימנים ובשמות של אחרים.

יוני 2004